

175. MEKTUP

١٧٥- ﴿ الْمَكْتُوبُ الْخَامِسُ وَالسَّبْعُونَ وَالْمِائَةُ : إِلَى الْحَافِظِ مَحْمُودٍ فِي بَيَانِ تَلْوِينَاتِ الْأَحْوَالِ وَحُصُولِ التَّمَكِينِ وَمَعْنَى "لِي مَعَ اللَّهِ وَقْتُ" ﴾

وَصَلَ الْمَكْتُوبُ الشَّرِيفُ مِنَ الْأَخِ الْعَزِيزِ وَقَدْ اُنْذَرَ فِيهِ بُدْءٌ مِنْ تَلْوِينَاتِ أَحْوَالِهِ (اعْلَمْ) أَنَّ السَّالِكَ لَا بُدَّ لَهُ مِنْ تَلْوِينَاتِ الْأَحْوَالِ لَا فِي الْبِدَايَةِ وَلَا فِي النِّهَايَةِ غَايَةً مَا فِي الْبَابِ أَنَّ التَّلْوِينَ إِذَا كَانَ فِي الْقَلْبِ فَالسَّالِكَ مِنْ أَرْبَابِ الْقُلُوبِ وَمُسَمًّى بِابْنِ الْوَقْتِ وَإِذَا تَخَلَّصَ الْقَلْبُ مِنَ التَّلْوِينِ وَخَرَجَ مِنْ رِقْيَةِ أَحْوَالِهِ إِلَى الْحُرِّيَةِ وَوَصَلَ إِلَى مَقَامِ التَّمَكِينِ وَالْإِطْمِئْنَانِ فَحِينَئِذٍ يَكُونُ وُرُودُ الْأَحْوَالِ الْمُتَلَوَّنَةِ عَلَى النَّفْسِ الَّتِي جَلَسَتْ مَقَامَ الْقَلْبِ خِلَافَةً عَنْهُ وَهَذَا التَّلْوِينُ إِنَّمَا هُوَ بَعْدَ حُصُولِ التَّمَكِينِ فَإِنْ قِيلَ لِصَاحِبِ هَذَا التَّلْوِينِ أَبُو الْوَقْتِ لِحَازَ فَإِنْ تَخَلَّصَتِ النَّفْسُ أَيْضًا مِنْ هَذِهِ التَّلْوِينَاتِ بِمَحْضِ فَضْلِ الْحَقِّ سُبْحَانَهُ وَوَصَلَتْ إِلَى مَقَامِ التَّمَكِينِ وَالْإِطْمِئْنَانِ فَحِينَئِذٍ يَكُونُ وُرُودُ التَّلْوِينَاتِ عَلَى الْقَالِبِ الَّذِي تَرَكَّبَ مِنْ أَجْزَاءٍ مُخْتَلَفَةٍ وَهَذَا التَّلْوِينُ يَعْنِي تَلْوِينَ الْقَالِبِ دَائِمًى فَإِنَّ التَّمَكِينَ لَا يُتَصَوَّرُ فِي حَقِّ الْقَالِبِ وَإِنْ كَانَ مُنْصَبِّغًا بِلَوْنِ اللَّطْفِ اللَّطَائِفِ فَإِنَّ التَّمَكِينَ الْوَارِدَ مِنْ طَرِيقِ هَذَا الْأَنْصِبِ بِطَرِيقِ التَّبَعِيَّةِ وَوُرُودُ الْأَحْوَالِ الْمُتَلَوَّنَةِ بِطَرِيقِ الْأَصَالَةِ وَالْعِبَرَةِ بِالْأَصْلِ لَا بِالتَّبَعِ وَصَاحِبُ هَذَا الْمَقَامِ مِنْ أَحْصَى الْخَوَاصِّ وَيُمْكِنُ أَنْ يَكُونَ هُوَ أَبَا الْوَقْتِ فِي الْحَقِيقَةِ وَمَعْنَى حَدِيثِ "لِي مَعَ اللَّهِ وَقْتُ" الَّذِي رَوَى عَنْ النَّبِيِّ عَلَيْهِ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ وَأَرَادَ جَمَاعَةً مِنَ الْوَقْتِ الْوَقْتُ الْمُسْتَمَرُّ وَطَائِفَةُ الْوَقْتِ النَّادِرُ يَكُونُ رَاجِعًا إِلَى هَذَا الْبَيَانِ فَإِنَّهُ بِالنَّسْبَةِ إِلَى بَعْضِ اللَّطَائِفِ مُسْتَمَرٌّ وَبِالنَّسْبَةِ إِلَى بَعْضِ آخَرِ نَادِرٍ فَلَا خِلَافَ وَبِالْجُمْلَةِ يَتَّبَعِي تَحْلِيَةَ الظَّاهِرِ بِالشَّرِيعَةِ الْعَرَاءِ وَالْمُدَاوَمَةَ عَلَى تَكَرَّرِ ذِكْرِ الْقَلْبِ فِي السَّرَّاءِ وَالضَّرَّاءِ ﴿شَعْرٌ﴾:

فِي ذَلِكَ الْبَحْرِ الْعَمِيقِ كَصَفْدَعٍ * كُنْ طَالِبًا مَا تَبْتَغِي مِنْ ذَا وَدَا

وَإِخْوَانًا مَوْلَانَا مُحَمَّدٌ صَدِيقٌ فِي أَكْرَهَةِ فَلْتَعْتَمِ مُلَاقَاتُهُ.

﴿ TÜRKÇE ANLAMI ﴾

Bu mektup, Hafız Mahmud'a yazılmış olup hallerdeki telvînlerin³³⁴ beyânı, temkîni³³⁵ elde etmeyi ve “Allah ile beraber olduğum, bana ait bir vakit vardır” hadîsinin açıklamasını içermektedir.

Aziz kardeşimin değerli mektubu ulaştı. Mektup, hallerinin telvîninden bir nebze içermektedir.

Bil ki, bu yolun başında da, sonunda da, sâlik, hâllerin telvîninden kurtulamaz. Bu konuda söylenecek esas söz, eğer telvîn kalbde ise sâlik kalp ehliendendir ve *ibnû'l-vakt* (vaktin oğlu) diye isimlendirilir. Kalp telvîninden kurtulup, hallerinin esâretinden hürriyete çıktığında ve temkîn makamına ulaştığında bu renkli haller, kalbin yerine oturmuş olan nefse gelmeye başlar. Bu tür telvîn ancak temkîne ulaştıktan sonra olur. Bu telvînin sahibine *ebû'l-vakt* (vaktin babası) dense yeridir.

Eğer aynı şekilde nefis de yalnızca Allah'ın fazl u keremiyle bu telvînlerden kurtularak temkîn ve mutmainlik makamına ulaşırsa o zaman bu telvînler muhtelif *unsurlardan* oluşan bedene gelmeye başlar. Buradaki yani bedendeki telvîn dâimîdir. Çünkü latifelerin en incisinin rengiyle boyanmış olsa bile beden hakkında temkîn düşünülemez. Çünkü bu boyanma yolundan gelen temkîn aslî olmayıp tâbî olma yolu iledir. Mülevven hallerin gelmesi ise asalet (asıllık) yolu iledir. İtibar tâbî olana değil asıl olanadır. Bu makamın sahibi ehassu'l-havâssdır (seçkinler seçkindir) ve onun hakîkatte ebû'l-vakt (vaktin babası) olması mümkündür.

“Allah ile beraber olduğum, bana ait bir vakit vardır.”³³⁶ manasındaki hadîs Hz. Peygamber'den (Sallallahu Aleyhi ve Sellem) rivâyet edilmiştir. Bir grup buradaki vakti ile sürüp giden vakit olarak açıklarken diğer bir grup

³³⁴ Telvînin açıklaması için bkz., C. 1, Mektup 18 deki ilgili dipnot.

³³⁵ Temkînin açıklaması için bkz., C. 1, Mektup 18 deki ilgili dipnot.

³³⁶ Bu hadîs için bkz., C. 1, Mektup 99.

da özel vakit olarak açıklamışlardır. Bu da şu şekilde açıklanır: o vakit, bazı latîfelere nisbetle devam eden bir vakittir ve diğer bazı latîfelere nisbetle de özel bir vakittir. O halde burada ihtilaf yoktur.

Özet olarak, zâhiri, şer'at-ı garrâ ile süslemek ve darlık zamanında da rahatlık anında da kalp zikrini tekrara devam etmek gerekir.

"Şu derin denizde bir kurbaga gibi ol"

"Şundan bundan arzu ettiğini arayan!" (Şiir).

Kardeşimiz Mevlânâ Muhammed Sıddîk, Agra'dadır. Onunla karşılaşma fırsatını değerlendirsin.

KELİME ANLAMI

175. *يُوزُ يَتَمَكَّنُ* Yüz yetmiş beşinci mektup (Nime gönderilmiştir?) *فِي بَيَانِ تَلْوِيْنَاتِ* Hafız Mahmud'a (Ne hakkında?) *إِلَى الْحَافِظِ مَحْمُودٍ* Hallerin telvini (renkten renge girmesi) *وَحُصُولِ التَّمَكِّيْنِ* Temkinin (istikrarın) elde edilmesi *وَمَعْنَى "إِلَى مَعَ اللَّهِ وَقْتُ"* Ve "Benim, Allah'la beraber olduğum bir vakit vardır" (sözünün) anlamını beyan hakkındadır ➤

وَصَلَ الْمَكْتُوبُ الشَّرِيفُ Değerli mektup ulaştı (Nimden?) Aziz kardeşimden *مِنَ الْأَخِ الْعَزِيزِ* Hallerin telvininden *نَبْذَةً مِنْ تَلْوِيْنَاتِ أَحْوَالِهِ* (Ne?) Ve orada yer almış *وَقَدْ اُنْدَرَجَ فِيهِ* (bahseden) bir nebze (bilgi) *(اعْلَمْ)* Onun için ayrılık *لَا بَدَّ لَهُ سَالِكٌ أَنْ السَّالِكِ* Hallerin telvininden *(Nereden?)* *لَا فِي الْبِدَايَةِ* (Nerede?) *مِنْ تَلْوِيْنَاتِ أَحْوَالِ* Hasılı kelam: *أَنْ* *مِنْ أَرْبَابِ الْقُلُوبِ سَالِكٌ* *فَالسَّالِكُ* Kalpte olduğu zaman *اِذَا كَانَ فِي الْقَلْبِ تَلْوِيْنٌ* *وَأِذَا تَخَلَّصَ* Ve "Vaktin Oğlu" diye isimlendirilmiştir *وَمُسَمًّى بِأَبْنِ الْوَقْتِ* Kalp ehliendirir *وَمِنْ تَلْوِيْنِ* Ve çıktığında *(Neden?)* *وَوَصَلَ* Ve de *إِلَى الْحُرِّيَّةِ* Hallerinin esâretinden *(Nereye?)* *مِنْ رَقِيَّةٍ أَحْوَالِهِ* *إِلَى مَقَامِ التَّمَكِّيْنِ وَالْإِطْمِئْنَانِ* Temkin (istikrar) ve İtminan (sükûnet) *(Nereye?)* *يَكُونُ* Rengârenk hallerin *وَرُودُ أَحْوَالِ الْمُتَلَوَّنَةِ* İşte bu durumda *فَحِينَئِذٍ*

gelmesi olur (Neyce?) نفْسِ عَلَيَّ Nefse Ki o nefis حَلَسَتْ Oturmuştur (Neyce?) مَقَامَ
 وَهَذَا التَّلَوِينُ Kalbin yerine olur (Neyce olur?) خِلَافَةً عَنْهُ Kalbin makamına
 شَايَتْ فَإِنْ قِيلَ Sayet Temkin elde edildikten sonra olur (Neyce?) أَمَّا هُوَ O, sadece التَّمَكِينِ
 Vaktin (Neyce?) أَبَوِ الْوَقْتِ Bu telvinin sahibi için (Neyce dense?) لِحَاجِبِ هَذَا التَّلَوِينِ dense
 Şayet nefis de (dense) لِحَازَرٍ Eibette câiz olur (Neyce?) أَيْضًا التَّنَفُّسِ فَانْ تَخَلَّصْتَ Şayet nefis de
 بِمَحْضِ فَضْلِ الْحَقِّ سُبْحَانَهُ (Neyce ile?) مِنْ هَذِهِ التَّلَوِينَاتِ Bu telvinlerden (Neyce dense?)
 Ve Temkin ve İtminan (Neyce?) وَوَصَلَتْ إِلَى مَقَامِ التَّمَكِينِ وَالْإِطْمِئْنَانِ Sırf Hak Teâla'nın lütfuyla
 Telvinlerin gelişi olur (Neyce?) تَلَوِينَاتٍ يَكُونُ وَرُودُ التَّلَوِينَاتِ İşte bu durumda
 (Neyce olur?) عَلَى الْقَالِبِ Bedene olur (Neyce?) الَّذِي Kİ, o beden تَرَكَّبَ Meydana gelmiştir (Neyce dense?)
 Ve bu telvin (Neyce?) تَلَوِينِ الْقَالِبِ Yani (Neyce?) وَهَذَا التَّلَوِينُ Farklı farklı azalardan (Neyce?) مِنْ أَجْزَاءٍ مُخْتَلِفَةٍ
 Zira Temkin (Neyce?) فَإِنَّ التَّمَكِينَ دَائِمِي Sürekli (Neyce?) لَا يَتَصَوَّرُ Düşünülemez (Neyce?)
 Boyanmış olsa da (Neyce?) وَإِنْ كَانَ مُنْصَبِّغًا Beden hakkında (Neyce?) فِي حَقِّ الْقَالِبِ fiak[ında:]
 Zira gelen Temkin (Neyce dense?) فَإِنَّ التَّمَكِينَ الْوَارِدَ En şeffaf latifenin rengine (Neyce?) الْأَطْفِ اللَّطَائِفِ
 Tâbi olma (Neyce ile dir?) بِطَرِيقِ التَّبَعِيَّةِ Bu boyanma yolundan (Neyce?) مِنْ طَرِيقِ هَذَا الْأَنْصِبَاغِ
 Asalet (Neyce?) بِطَرِيقِ الْأَصَالَةِ Rengârenk hallerin gelmesi ise (Neyce?) وَوُرُودِ الْأَحْوَالِ الْمُتَوَلَّوَةِ yoluydur
 Ve bu makamın sahibi (Neyce?) مِنْ أَحْصَى الْخَوَاصِ Özel kişilerin en özellerindendir (Neyce?) وَبِمَقَامِ
 Onun olması (Neyce?) أَنْ يَكُونَ هُوَ (Neyce?) أَبَا الْوَقْتِ Vaktin babası (Neyce?)
 "Benim Allah ile beraber (Neyce?) وَمَعْنَى حَدِيثِ "لِي مَعَ اللَّهِ وَقْتُ" Gerçekte (Neyce dense?) فِي الْحَقِيقَةِ
 Kİ, bu hadis, rivâyet edilmiştir (Neyce?) الَّذِي رُوِيَ وَارَادَ جَمَاعَةٌ -Aleyhis-salâtü vesselam- dan (Neyce?) نَبِيٍّ عَنِ النَّبِيِّ عَلَيْهِ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ (Neyce dense?)
 Sürekli (Neyce?) الْوَقْتُ الْمُسْتَمِرُّ Bu vakitten (Neyce?) مِنْ الْوَقْتِ Ve bir cemaat kastetmiştir (Neyce dense?)
 Az rastlanan bir vakti (Neyce?) الْوَقْتُ النَّادِرُ (Neyce?) وَهَذَا الْبَيَانُ Yönelik olur (Neyce?) يَكُونُ رَاجِعًا (işte bu hadisin manası)
 Bir kısım latifelere oranla (Neyce?) بِالنِّسْبَةِ إِلَى بَعْضِ اللَّطَائِفِ Zira o vakit (Neyce?) فَائَةٌ
 Az rastlanır (Neyce?) نَادِرٌ Ve diğer bir kısım latifelere oranla (Neyce?) وَبِالنِّسْبَةِ إِلَى بَعْضِ آخَرِ Sürekli

يَبْنِي تَحْلِيَةَ الظَّاهِرِ Özet olarak وَبِالْحُمْلَةِ Öyleyse (ortada) bir ihtilaf yoktur فَلَا خِلَافَ
 Zâhiri (dış görünüşü) süslemek gerekir (Ne ife?) بِالْشَّرِيعَةِ الْعَرَّاءِ Şeriat-ı Garrâ ile
 عَلَى تَكَرَّارِ ذِكْرِ الْقَلْبِ Kalpten yapılan zikri Ve devam etmek gerekir (Ne yet?) وَالمُداوَمَةُ
 تكرار etmeye (Ne zaman?) فِي السَّرَّاءِ وَالضَّرَّاءِ Darlık ve rahatlık zamanında ﴿شِعْرٌ﴾:
 Şiir:

كُنْ طَالِبًا گِibi کُزْبَاğA Bir كَضِفْدَعٍ Şu derin denizde فِي ذَلِكَ الْبَحْرِ الْعَمِيقِ (Ne yet?)
 مَنْ ذَا وَذَا Ondan, bundan İstedigini (Kimden arar ol?) مَا تَبْتَغِي

فِي أَكْرَةِ Agra'dadır فِي أَكْرَةِ Kardeşimiz Mevlâna Muhammed Siddık وَأَخُونَا مَوْلَانَا مُحَمَّدٌ صَدِيقٌ
 مُلَاقَاتُهُ Onunla karşılaşmayı. فِرْسَاتِمْ Fırsat bilesin (Ne yet?)

